PHILIPS
myBuddy





44501/19/16

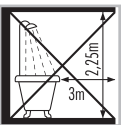


44500/31/16

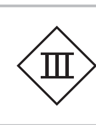
44502/33/16

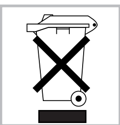


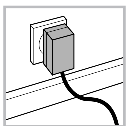
















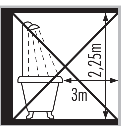




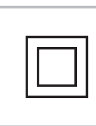


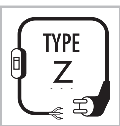




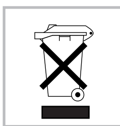






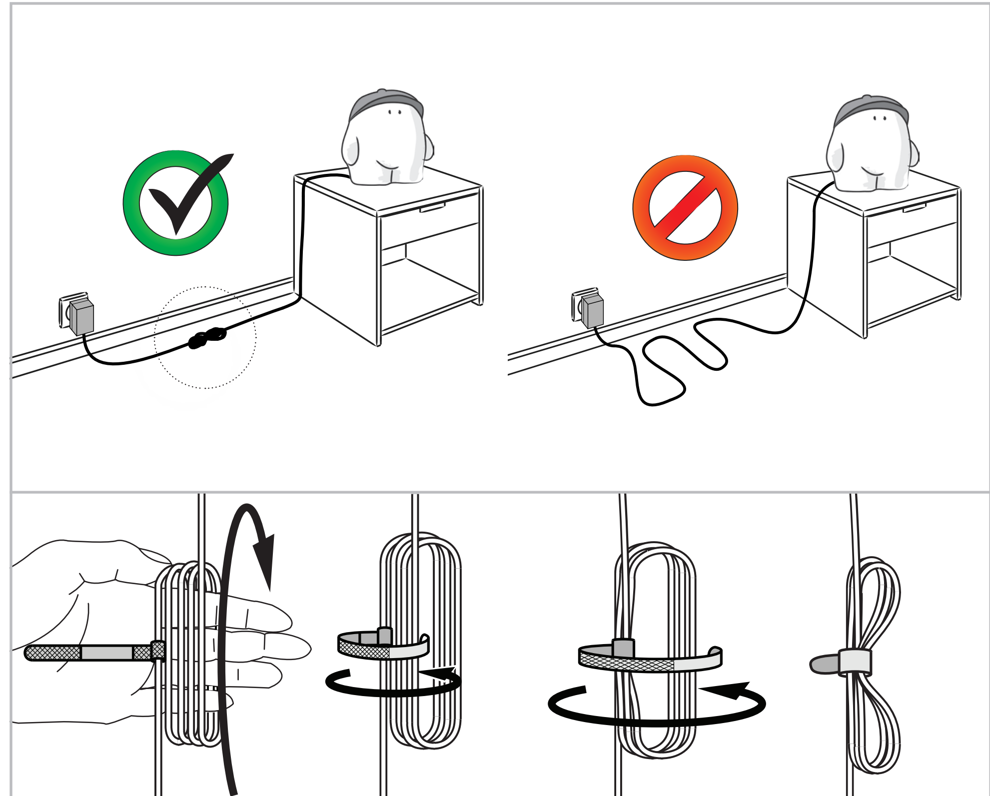






B







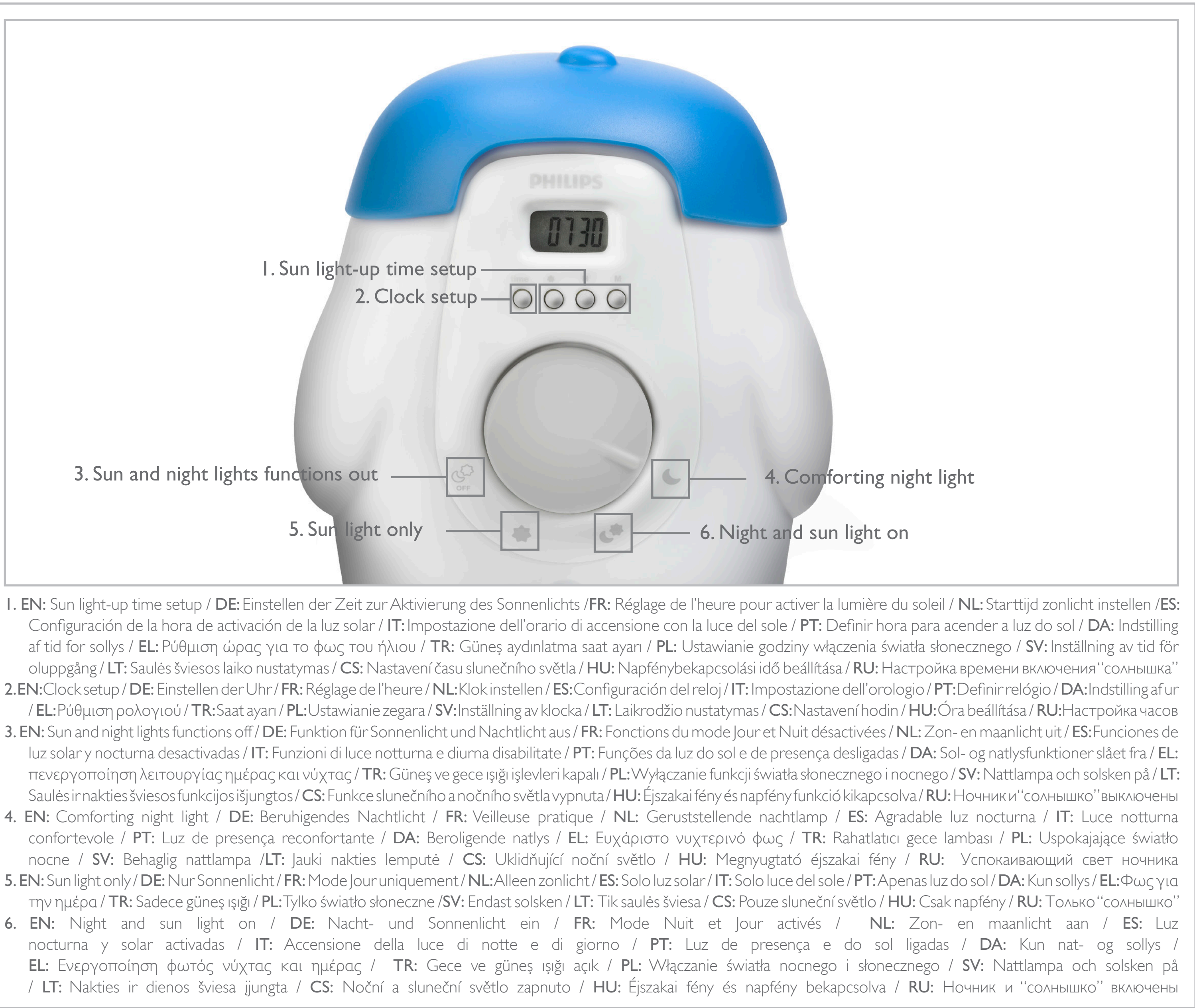
EN: Reading lamp / **DE:** Leseleuchte / **FR:** Lampe de chevet / **NL:** Leeslamp / **ES:** Lámpara para leer / **IT:** Luce da lettura / **PT:** Luz de leitura / **DA:** Læselampe / **EL:** Φως ανάγνωσης / **TR:** Okuma lambası / **PL:** Lampa do czytania / **SV:** Läslampa / **LT:** Skaitymo lempa / **CS:** Lampa na čtení / **HU:** Olvasólámpa / **RU:** Настольная лампа







EN: On/off / **DE:** Ein-/Ausschalten / **FR:** Marche/arrêt / **NL:** Aan/uit / **ES:** Activar/desactivar / **IT:** On/off / **PT:** Ligar/desligar / **DA:** Tænd/sluk / **EL:** Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση / **TR:** Açık/kapalı / **PL:** Wł./wył. / **SV:** På/av / **LT:** Įjungti/išjungti / **CS:** Zapnuto/vypnuto / **HU:** Be/Ki / **RU:** Включение/выключение



1. **EN:** Sun light-up time setup / **DE:** Einstellen der Zeit zur Aktivierung des Sonnenlichts / **FR:** Réglage de l'heure pour activer la lumière du soleil / **NL:** Starttijd zonlicht instellen / **ES:** Configuración de la hora de activación de la luz solar / **IT:** Impostazione dell'orario di accensione con la luce del sole / **PT:** Definir hora para acender a luz do sol / **DA:** Indstilling af tid for sollys / **EL:** Ρύθμιση ώρας για το φως του ήλιου / **TR:** Güneş aydınlatma saat ayarı / **PL:** Ustawianie godziny włączenia światła słonecznego / **SV:** Inställning av tid för oluppgång / **LT:** Saulės šviesos laiko nustatymas / **CS:** Nastavení času slunečního světla / **HU:** Napfénybekapcsolási idő beállítása / **RU:** Настройка времени включения "солнышка"
2. **EN:** Clock setup / **DE:** Einstellen der Uhr / **FR:** Réglage de l'heure / **NL:** Klok instellen / **ES:** Configuración del reloj / **IT:** Impostazione dell'orologio / **PT:** Definir relógio / **DA:** Indstilling af ur / **EL:** Ρύθμιση ρολογιού / **TR:** Saat ayarı / **PL:** Ustawianie zegara / **SV:** Inställning av klocka / **LT:** Laikrodžio nustatymas / **CS:** Nastavení hodin / **HU:** Óra beállítása / **RU:** Настройка часов
3. **EN:** Sun and night lights functions off / **DE:** Funktion für Sonnenlicht und Nachtlicht aus / **FR:** Fonctions du mode Jour et Nuit désactivées / **NL:** Zon- en maanlicht uit / **ES:** Funciones de luz solar y nocturna desactivadas / **IT:** Funzioni di luce notturna e diurna disabilitate / **PT:** Funções da luz do sol e de presença desligadas / **DA:** Sol- og natlysfunktioner slået fra / **EL:** πενεργοποίηση λειτουργίας ημέρας και νύχτας / **TR:** Güneş ve gece ışığı işlevleri kapalı / **PL:** Wyłączanie funkcji światła słonecznego i nocnego / **SV:** Nattlampa och solsken på / **LT:** Saulės ir nakties šviesos funkcijos išjungtos / **CS:** Funkce slunečního a nočního světla vypnuta / **HU:** Éjszakai fény és napfény funkció kikapcsolva / **RU:** Ночник и "солнышко" выключены
4. **EN:** Comforting night light / **DE:** Beruhigendes Nachtlicht / **FR:** Veilleuse pratique / **NL:** Geruststellende nachtlamp / **ES:** Agradable luz nocturna / **IT:** Luce notturna confortevole / **PT:** Luz de presença reconfortante / **DA:** Beroligende natlys / **EL:** Ευχάριστο νυχτερινό φως / **TR:** Rahatlatıcı gece lambası / **PL:** Uspokajające światło nocne / **SV:** Behaglig nattlampa / **LT:** Jauki nakties lemputė / **CS:** Uklidňující noční světlo / **HU:** Megnyugtató éjszakai fény / **RU:** Успокаивающий свет ночника
5. **EN:** Sun light only / **DE:** Nur Sonnenlicht / **FR:** Mode Jour uniquement / **NL:** Alleen zonlicht / **ES:** Solo luz solar / **IT:** Solo luce del sole / **PT:** Apenas luz do sol / **DA:** Kun sollys / **EL:** Φως για την ημέρα / **TR:** Sadece güneş ışığı / **PL:** Tylko światło słoneczne / **SV:** Endast solsken / **LT:** Tik saulės šviesa / **CS:** Pouze sluneční světlo / **HU:** Csak napfény / **RU:** Только "солнышко"
6. **EN:** Night and sun light on / **DE:** Nacht- und Sonnenlicht ein / **FR:** Mode Nuit et Jour activés / **NL:** Zon- en maanlicht aan / **ES:** Luz nocturna y solar activadas / **IT:** Accensione della luce di notte e di giorno / **PT:** Luz de presença e do sol ligadas / **DA:** Kun nat- og sollys / **EL:** Ενεργοποίηση φωτός νύχτας και ημέρας / **TR:** Gece ve güneş ışığı açık / **PL:** Włączanie światła nocnego i słonecznego / **SV:** Nattlampa och solsken på / **LT:** Nakties ir dienos šviesa įjungta / **CS:** Noční a sluneční světlo zapnuto / **HU:** Éjszakai fény és napfény bekapcsolva / **RU:** Ночник и "солнышко" включены

EN: The sun shines when your kid can wake up. It's time to play./ **DE:** Die Sonne scheint, wenn Ihr Kind aufstehen kann. Dann ist es Zeit zum Spielen./ **FR:** Le soleil brille lorsque votre enfant peut se réveiller. Il est l'heure de jouer./ **NL:** De zon gaat schijnen wanneer uw kind kan opstaan. Tijd om te spelen./ **ES:** El sol brilla cuando tu hijo se despierta. Es hora de jugar./ **IT:** Il sole si illumina quando è tempo di svegliarsi per il tuo bimbo. È tempo di giocare./ **PT:** O sol brilha quando o seu filho pode acordar. É hora de brincar./ **DA:** Solen skinner, når det er tid for dit barn at vågne. Det er tid til at lege./ **EL:** Όταν έρθει η ώρα να σηκωθεί το παιδί, ο ήλιος λάμπει. Είναι ώρα για παιχνίδι!/ **TR:** Çocuğunuzun uyanma vakti geldiğinde güneş açar. Oyun zamanı gelir./ **PL:** Słońce zaczyna świecić, gdy dziecko ma się obudzić. Czas na zabawę./ **SV:** Solen skiner när ditt barn kan stiga upp. Det är tid för lek./ **LT:** Saulė nušviečia, kai jūsų vaikas pradeda keltis. Laikas žaisti./ **CS:** Když vaše dítě vstává, slunce svítí. Je čas na hraní./ **HU:** Süt a nap, amikor a gyermeke már felébredhet. Eljött a játék ideje./ **RU:** Когда пора вставать, загорится солнышко. Значит, пришло время играть!

EN: Clock setup / **DE:** Einstellen der Uhr / **FR:** Réglage de l'heure / **NL:** Klok instellen / **ES:** Configuración del reloj / **IT:** Impostazione dell'orologio / **PT:** Definir relógio / **DA:** Indstilling af ur / **EL:** Ρύθμιση ρολογιού / **TR:** Saat ayarı / **PL:** Ustawianie zegara / **SV:** Inställning av klocka / **LT:** Laikrodžio nustatymas / **CS:** Nastavení hodin / **HU:** Óra beállítása / **RU:** Настройка часов



EN: Sun light-up time setup / **DE:** Einstellen der Zeit zur Aktivierung des Sonnenlichts / **FR:** Réglage de l'heure pour activer la lumière du soleil / **NL:** Starttijd zonlicht instellen / **ES:** Configuración de la hora de activación de la luz solar / **IT:** Impostazione dell'orario di accensione con la luce del sole / **PT:** Definir hora para acender a luz do sol / **DA:** Indstilling af tid for sollys / **EL:** Ρύθμιση ώρας για το φως του ήλιου / **TR:** Güneş aydınlatma saat ayarı / **PL:** Ustawianie godziny włączenia światła słonecznego / **SV:** Inställning av tid för oluppgång / **LT:** Saulės šviesos laiko nustatymas / **CS:** Nastavení času slunečního světla / **HU:** Napfénybekapcsolási idő beállítása / **RU:** Настройка времени включения "солнышка"



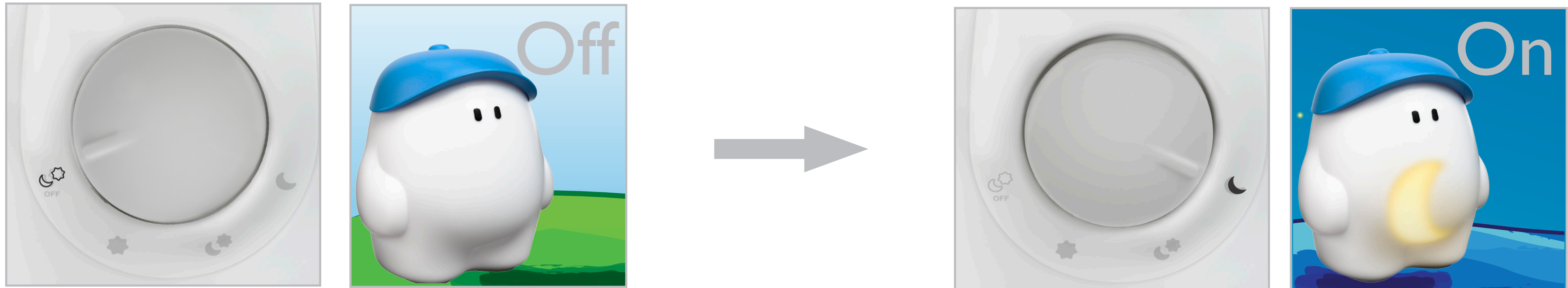
EN: Night and sun light on / **DE:** Nacht- und Sonnenlicht ein / **FR:** Mode Nuit et Jour activés / **NL:** Zon- en maanlicht aan / **ES:** Luz nocturna y solar activadas / **IT:** Accensione della luce di notte e di giorno / **PT:** Luz de presença e do sol ligadas / **DA:** Kun nat- og sollys / **EL:** Ενεργοποίηση φωτός νύχτας και ημέρας / **TR:** Gece ve güneş ışığı açık / **PL:** Włączanie światła nocnego i słonecznego / **SV:** Nattlampa och solsken på / **LT:** Nakties ir dienos šviesa įjungta / **CS:** Noční a sluneční světlo zapnuto / **HU:** Éjszakai fény és napfény bekapcsolva / **RU:** Ночник и "солнышко" включены



EN: Sun light only / **DE:** Nur Sonnenlicht / **FR:** Mode Jour uniquement / **NL:** Alleen zonlicht / **ES:** Solo luz solar / **IT:** Solo luce del sole / **PT:** Apenas luz do sol / **DA:** Kun sollys / **EL:** Φως για την ημέρα / **TR:** Sadece güneş ışığı / **PL:** Tylko światło słoneczne / **SV:** Endast solsken / **LT:** Tik saulės šviesa / **CS:** Pouze sluneční světlo / **HU:** Csak napfény / **RU:** Только "солнышко"



EN: Comforting night light / **DE:** Beruhigendes Nachtlicht / **FR:** Veilleuse pratique / **NL:** Geruststellende nachtlamp / **ES:** Agradable luz nocturna / **IT:** Luce notturna confortevole / **PT:** Luz de presença reconfortante / **DA:** Beroligende natlys / **EL:** Ευχάριστο νυχτερινό φως / **TR:** Rahatlatıcı gece lambası / **PL:** Uspokajające światło nocne / **SV:** Behaglig nattlampa / **LT:** Jauki nakties lemputė / **CS:** Uklidňující noční světlo / **HU:** Megnyugtató éjszakai fény / **RU:** Успокаивающий свет ночника





Philips Lighting Contact Centre
Int. Business Reply Service
I.B.R.S. / C.C.R.I. Numéro 10461
5600 VB Eindhoven
Pays-Bas / The Netherlands

www.philips.com/homelighting
☎+800 7445 4775

4404.018.17451
Last update: 13/12/11